

Vastaus valtuustoaloitteeseen 15.3.2021 §31 kaksikielisuuden tavoittelemisesta julkisissa tiloissa

Valtuusto 15.03.2021 § 31

Charlotta Engblom ja 23 muuta valtuutettua jättivät aloitteen, jossa esitetään, että kaikki opasteet ja kyltit julkisissa rakennuksissa sekä kunnan pysäköintialueella tarkistetaan ja huolehditaan siitä, että kaikki kiinteät merkinnät ympäristöissä saavat sekä suomen- että ruotsinkielisen kieliasun.

Päätös Valtuusto merkitsi aloitteen tiedoksi.

Tekninen valiokunta 04.10.2022 § 126

Valmistelija: Tilapalvelupäällikkö Juha Pohjonen, juha.pohjonen(at)sipoo.fi.

Charlotta Engblom ja 23 muuta valtuutettua ovat jättäneet aloitteen, jossa esitetään, että kaikki opasteet ja kyltit julkisissa rakennuksissa sekä kunnan pysäköintialueella tarkistetaan ja huolehditaan siitä, että kaikki kiinteät merkinnät ympäristöissä saavat sekä suomen- että ruotsinkielisen kieliasun.

Kiinteistönhoito on käynyt läpi eri kunnan kiinteistöt ja koostanut liitteen 1 mukaisen listauksen siitä, miten kaksikielisyys toteutuu tällä hetkellä opastekylttien ja ohjeiden sekä ovitarrojen osalta kunnan eri kiinteistöissä.

Tarkastelussa on eriytetty yleiset opastekyltit ja enemmän päivittäiseen toimintaan kiinteistössä liittyvät ohjeet ja ovitarrat.

Kiinteistöjen opastuksessa ja kyltityksessä on tärkeää huomioida tilojen käytön turvallisuus ja opastuksen tarkoituksenmukaisuus. Hyvin suunniteltu ja oikein mitoitettu opastus sujuvoittaa kiinteistön käyttöä ja on myös turvallisuuden kannalta merkittävä tekijä: hätätilanteessa ja muissa yllättävissä tilanteissa opasteiden merkitys korostuu. Opasteiden ja kylttien merkitys ja niistä saatava hyöty kuitenkin vähenee, mikäli niitä on liikaa tai ne on toteutettu epäselvästi. Esimerkiksi liika tekstin määrä johtaa siihen, että tilojen käyttäjä ei enää löydä olennaista tietoa riittävän helposti ja nopeasti. Opasteita on siis oltava riittävästi, muttei kuitenkaan liikaa. Opastuksessa on huomioitava sekä suomen- että ruotsinkieliset käyttäjät.

Vastaus aloitteeseen

Molempien virallisten kielten huomiointi kunnan tiloissa on tärkeää. Kyse on paitsi sujuvan käytön mahdollistamisesta, myös turvallisuudesta ja tasa-arvon toteutumisesta. Pääopasteet ja niihin liittyvä kyltitys sekä turvallisuuteen liittyvät opasteet toteutetaan kaikissa kunnan kiinteistöissä molemmilla virallisilla kielillä.

Kiinteistön päivittäiseen omaan toimintaan liittyvät kiinteät ohjeet, tarrat ja kiinteistön omaan toimintaa liittyvä ylimääräinen kyltitystoteutetaan

ensisijaisestisillä kielellä, jolla kyseisessä kiinteistössä tai sen osassa toimitaan.

Kunnan kaikkien kiinteistöjen opasteet ja kyltit tarkastetaan ja mahdolliset puutteet korjataan siten, että opastus ja kyltitys noudattaa yllä kuvattua linjausta.

Esittelijä	Vt. Tekninen johtaja Siren Lari
Ehdotus	Tekninen valiokunta päättää antaa asiasta yllä olevan mukaisen vastauksen kunnanhallitukselle ja edelleen valtuustolle.
Käsittely	
Päätös	Tekninen valiokunta hyväksyi yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Kunnanhallitus 28.11.2022 § 373

Esittelijä	Kunnanjohtaja Grannas Mikael
Ehdotus	Kunnanhallitus merkitsee vastineen tiedoksi. Lisäksi kunnanhallitus antaa asian valtuustolle tiedoksi ja esittää, että aloite on täten loppuun käsitelty.
Käsittely	
Päätös	Kunnanhallitus hyväksyi yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.

Liitteet

Valtuusto 12.12.2022 § 111

399/07.02.00/2021

Kunnanhallituksen ehdotus

Valtuusto merkitsee vastineen tiedoksi ja päättää, että aloite on täten loppuun käsitelty.

Käsittely	
Päätös	Valtuusto hyväksyi yksimielisesti kunnanhallituksen ehdotuksen.
Liitteet	

Liite Bilaga 1 - Sipoon kunnan kiinteistöjen kylttien ja ohjeiden kielisyys

Liite Bilaga 2 - Aloite kaksikielisuuden tavoittelemisesta julkisissa tiloissa - Charlotta Engblom ym.